

## ÖZGEÇMİŞ ve YAYIN LİSTESİ

- 1. Adı Soyadı:** Doğanay ERYILMAZ
- 2. Doğum Tarihi:** 26.04.1979
- 3. Unvanı:** Doktor Öğretim Üyesi
- 4. Öğrenim Durumu:** Doktora

Derece	Alan	Üniversite	Yıl
Doktora	Ermeni Dili ve Kültürü	Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü	2015
Y. Lisans	Ermeni Dili ve Kültürü	Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü	2011
Lisans	Batı Dilleri ve Edebiyatları (Fransız Dili ve Edebiyatı)	Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi	2001

**Doktora Tez Konusu:** Edebiyatta Birinci Dünya Savaşı / Fransız, Türk ve Ermeni Literatürlerinde Birinci Dünya Savaşı Anıları – Prof. Dr. Birsen KARACA danışmanlığında

**Yüksek Lisans Tez Konusu:** Ermeni, Fransız ve Türk Literatürlerinde Anı Türü – Prof. Dr. Birsen KARACA danışmanlığında

### 5. Görev:

**2019 – Dr. Öğr. Üyesi,** Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Kafkas Dilleri ve Kültürleri Bölümü Ermeni Dili ve Kültürü Anabilim Dalı  
**2009-2019 – Araştırma Görevlisi,** Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Kafkas Dilleri ve Kültürleri Bölümü Ermeni Dili ve Kültürü Anabilim Dalı

### 6. Yabancı Diller

Ermenice  
Fransızca (ÜDS 88.750)  
İngilizce (YÖKDİL 85)

### 7. Yurtdışı Araştırma:

*Haziran-Eylül 2017:* Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO)  
Paris/FRANSA

### 8. Yayın Listesi

#### Makaleler:

#### Yabancı Dilde:

- “Charles Aznavour’s Book Entitled D’Une Porte L’Autre (From One Door to the Next): Historical Facts and Turkish-Armenian Relations”, *Review of Armenian Studies*, No: 24, Ankara, 2011, pp. 173-196.

## Türkçe:

- “Edebiyata Yansımalarıyla Ermeni Diasporasının Kültürel Kimliği”, Dr. Öğr. Üyesi Hülya Eraslan ile birlikte, *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, 2022.29, s. 568-581.
- “Ceride-i Havadis’in Ermeni Harfleriyle Türkçe Baskısı”, Dr. Öğr. Üyesi Hülya Eraslan ile birlikte, *Erciyes İletişim Dergisi*, Temmuz 2022, Cilt 9, Sayı 2, s. 931-949.
- “Hüseyin Rahmi Gürpınar’ın Eserlerinde Bilimsel ve Felsefi Unsurlar”, Doç. Dr. İnan Kalaycıoğulları ile birlikte, *Dört Öğe*, Yıl: 7, Sayı: 13, Ankara, 2018, s. 125-136.
- “Birinci Dünya Savaşı Anılarında Ermeni Çeteleri”, *Ermeni Araştırmaları Dergisi*, Sayı 58, Ankara, 2017, s. 141-158.
- “Fizyonominin Edebiyata Yansımaları”, *Dört Öğe*, Yıl: 6, Sayı: 12, Ankara, 2017, s. 133-142.
- “Mıgırđıç Margosyan’ın Evrensel Yazıları: Çengelliğne ve Kirveme Mektuplar”, *Historia 1923*, Ermeni Sorunu Özel Sayısı, Sayı: 2, Güz 2016, s. 247-259.
- “Ermenistan Dışındaki Üniversitelerde Yürütölen Armenoloji Çalışmaları”, *TÖMER Dil Dergisi*, Sayı: 167/2, Temmuz-Aralık 2016, s. 55-67.
- “Günümüz Ermeni Diaspora Edebiyatına Yansımalarıyla Birinci Dünya Savaşı ve Ermeniler”, *Yeni Türkiye Dergisi*, Ankara, 60/2014.
- “Edebiyat ve Teknoloji İletişiminden Doğan Yepyeni Bir Tür: Twittedebiyat”, *Lacivert Öykü ve Şiir Dergisi*, Yıl: 8, Sayı: 43, Ankara, Ocak-Şubat 2012, s. 93-101.
- “Ermeni Literatüründe Anıların Niteliği ve Yazılış Amaçları”, (Yüksek Lisans tezinden türetilmiştir) *Ermeni Araştırmaları Dergisi*, Sayı: 39, Ankara, 2011, s. 187-212.

## Kitaplar:

### Editörlük:

- Vasili İvanoviç Kuleşov, *Puşkin, Yaşamı ve Sanatı*, Türkçesi: Birsen Karaca, Cümle Yayınları, Ankara, 2018.

### Kitapta Bölüm:

- “Henri Troyat’nın Kaleminden Dostoyevski”, **Hece Dostoyevski Özel Sayısı**, 43, 2022-Ocak, s. 40-57. (ISBN: 978-625-7449-90-8).
- “Les premiers traducteurs arméniens et École hellénophile”, *Zur Geschichte der Übersetzung in der Türkei - Themen und Perspektiven*, Faruk Yücel, Mehmet Tahir Öncü (Hrsg.), Logos Verlag, Berlin, 2021, s. 297-309. (ISBN 978-3-8325-5426-2)
- “Fransızca Kaynaklarda Fyodor Mihayloviç Dostoyevski ve Eserleri”, Prof. Dr. Birsen Karaca, *Dostoyevski Okumaları*, Hece Yayınları, Ankara, 2018 içinde, s. 231-263.

## Çeviriler:

### Makaleler:

- Jacques Catteau, "Üslup ve Ruh: Mitya'nın Rüyası", Fransızcadan çeviren: Doğanay Eryılmaz, *Lacivert Öykü ve Şiir Dergisi*, Yıl: 11, Sayı 66, Kasım-Aralık 2015, Ankara, s. 63-67.

- “Kusursuz Pergel Adlı Alet Üzerine: Abdülcelil es-Sici”, Çeviren: Doğanay Eryılmaz, S. Ertan Tağman, Bize Yön Veren Metinler II, Derleyen: Alev Alatlı, Kapadokya Meslek Yüksekokulu Yayınları, 2014, s. 1032-1035.
- Jean Bonamour, “İvan Turgenev’in *Babalar ve Oğullar*’ı Hakkında: Bazarov ya da İmkânsız Söz”, Fransızcadan çeviren: Doğanay Eryılmaz, *Roman Kahramanları*, Sayı: 13, Ocak-Mart 2013, s. 16-23.

### **Öyküler:**

- Voltaire, “Teselli Edilen İki Kişi”, Fransızcadan çeviren: Doğanay Eryılmaz, *Dünyanın Öyküsü*, Sayı: 8, Nisan-Mayıs 2013, s. 6-7.
- Voltaire, “Memnon ya da İnsan Bilgeliği”, Fransızcadan Çeviren: Doğanay Eryılmaz, *Turnalar*, Yıl: 15, Sayı: 47, Temmuz-Eylül 2012, s. 51-53.
- Voltaire, “Platon’un Düşü”, Fransızcadan Çeviren: Doğanay Eryılmaz, *Patika*, Sayı: 62, Temmuz-Ağustos-Eylül 2008, s. 27.

### **Konferans:**

- “Edebiyatta Tarih Algısı ve Ermeni Edebiyatında Birinci Dünya Savaşı”, Ömer Engin Lütem Konferansları, AVİM, 27.09.2018, Ankara.

### **Yayımlanmış sempozyum bildirileri:**

- “Kültürel Etkileşim Bağlamında Ermeni Mitolojisinde Temel Karakterler”, II. Uluslararası Mitoloji Sempozyumu ve Sergisi, Ardahan Üniversitesi, 8-10 Haziran 2021.
- “Türk, İngiliz ve Fransız Edebiyatlarında Çanakkale Savaşları”, 4. Asoscongress Uluslararası Filoloji Sempozyumu, Alanya Alaaddin Keykubat Üniversitesi, 3-5 Mayıs 2018, Alanya.
- “Krikoris Balakyan’ın Anıları: ‘Ermenilerin Golgothası’”, Güney Azerbaycan’da Ermeni Mezaliminin 100. Yılında Tarihi Gerçekler Sempozyumu, TEBAREN, 21 Nisan 2018, Ankara.
- “Ara Güler’in Öykücülüğü: ‘Babil’den Sonra Yaşayacağız”, 2. Uluslararası Sosyal Bilimler Sempozyumu, Alanya Alaaddin Keykubat Üniversitesi, 18-20 Mayıs 2017, Alanya.
- “Edebiyat ve Teknoloji”, VI. Uluslararası Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi Kongresi Bildiri Kitabı, Konya, 12-14 Ekim 2016.
- “Bir Ermeni Yazarın Kaleminden Gümrü’de Gelenekler ve Türk-Ermeni Ortak Yaşamı: Mıgırđıç Armen’in Hegnar Çeşmesi Adlı Romanı”, *Güney Kafkasya Halkları Dil-Tarih-Kültür İlişkileri Uluslararası Bilgi Şöleni –Bildiriler-*, Ordu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Yayını, Ordu, 2011, s. 127-138.

### **Yayımlanmamış akademik etkinlikler:**

- “Ermeni Edebiyatı ve Tarihi Bağlamında Movses Horenatsi”, Dünya Dilleri ve Edebiyatları Araştırmaları Sempozyumu, Pamukkale Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu, 1-3 Haziran 2022 (Sözlü Bildiri).
- “Edebiyatta Anılar: Anı Türünün Sınıflandırılması ve Yapısal Özellikleri”, XXIII. Uluslararası KIBATEK Edebiyat Sempozyumu, Anı Edebiyatı, İstanbul, 08-09 Kasım 2012 (Sözlü Bildiri)

## Diğer yayınlar:

- Kitap İncelemesi, “Ermeni İddiaları Üzerine Çoklu Bakış Açısı”, Uluslararası Suçlar ve Tarih, Sayı: 20, Ankara, 2019, s. 163-174.
- Kitap Tahlili, “Yozgat Ermeni Ayaklanmaları ve Boğazlıyan Kaymakamı Kemal Bey Olayı”, *Ermeni Araştırmaları Dergisi*, Sayı: 30, Ankara, 2008.

## Atflar:

- Dr. Ali Nazmi Akçora, *Erzincan Bölgesinde Ermeni Mezalimi ve Bu Mezalimi Bizzat Yaşayan Sayın Ömer Necati Gören'in Hatıraları*, Sonçağ Akademi, Ankara, 2021.
- *Türk Askeri Tarihi Bibliyografyası*, Ed. Coşkun Ünsal et all, Milli Savunma Üniversitesi Yayınları, İstanbul, 2021.
- Hakkı Hakan Erkiner, “Uluslararası Hukukta İsnat Meselesi Bakımından Soykırım İddiaları ve Osmanlı Ermenileri Soykırımı İddialarının Değerlendirilmesi”, *Marmara Üniversitesi Hukuk Fakültesi Hukuk Araştırmaları Dergisi*, Cilt 27, Sayı 1, Haziran 2021, s. 1-56.
- Ayşe Ersay Yüksel, “I. Dünya Savaşı Yıllarında Osmanlı Devleti'nde Modern Sanatlar”, *Elektronik Sosyal Bilimler Dergisi*, Cilt 20, Sayı 77, Ocak 2021, s. 441-462.
- Arife Ece Evirgen, “Kafkas Dilleri Üzerine Türkiye’de Yapılan Tezler Bibliyografyası”, *Tehlikedeki Diller Dergisi*, Kış, 2021/18, s. 183-212.
- Şirin Can, *Hatay İli Vakıflı Köyü: 2018 Yılında Sosyal Yapıya Monografik Bir Yaklaşım*, Danışman: Dr. Öğr. Üyesi Burcu Tekaüt Çal, Beykent Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Sosyoloji Bölümü, Sosyoloji Anabilim Dalı, 2019 (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi).
- Birsen Karaca, *Ermeni İddiaları ve Tamalgı Sorunu*, Tün Yayınları, Ankara, 2019.
- Gülbadi Alan, Ayşegül Kuş, “Amerikan Board Misyoneri Asahel Grant’ın Memoir of Asahel Grant ve The Nestorians or the Lost Tribes Adlı Çalışmalarının Orta Doğu’yu Anlama Açısından Kurgusal ve İçerik Analizi”, *Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi*, Sayı: 61, 2018, s. 287-309.
- Rıfat Atay, “Bir Osmanlı Aydınının Düşünce Dünyası: Krikor Zohrab’la ‘Hayat, Olduğu Gibi’”, *Social Sciences Research Journal*, Vol: 6, Issue: 4, 2017, pp. 298-309.
- Prof. Dr. Erdoğan Uygur, “Neriman Nerimanov’un ‘Bahadır ve Sona’ Eserinde Türk-Ermeni Kültür Çatışması”, *Social Sciences Studies Journal*, Vol: 3, Issue: 12, 2017, pp. 2261-2268.
- Bahattin Demirtaş, “Tarih Yazımında Hatırat ve Günlüklerin Yeri ve I. Dünya Savaşı’nda Kafkas Cephesi Örneği”, *Tarih ve Gelecek Dergisi*, Cilt: 3, Sayı: 1, 2017, s. 165-182.
- Hande Dolunay, “Ermeni Edebiyatında Milliyetçi Eğilimler: Paruyr Sevak Örneği”, *Ermeni Araştırmaları Dergisi*, Sayı: 54, 2016.

## 9. Yayın Kurulu Üyeliği:

- *Historia 1923*, Kadın Nedir Özel Sayısı, Sayı: 8, Bilgi Yayınevi, Ankara, 2020.
- *Historia 1923*, Uluslararası İlişkiler Özel Sayısı, Sayı: 7, Bilgi Yayınevi, Ankara, 2020.
- *Historia 1923*, Yeniden Atatürk Özel Sayısı, Sayı: 6, Bilgi Yayınevi, Ankara, 2019.
- *Historia 1923*, İnsanın Evrimi Özel Sayısı, Sayı: 5, Bilgi Yayınevi, Ankara, 2018.
- *Historia 1923*, Sovyet Devrimi Özel Sayısı, Sayı: 4, Bilgi Yayınevi, Ankara, 2018.

## 10. Bilim Kurulu Üyeliği

- Isasor 2022, V. Uluslararası Stratejik ve Sosyal Araştırmalar Sempozyumu, Deđiřen Dünyada Ekonomi, Toplum ve Teknoloji, Burdur Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi, 26-27 Mayıs 2022, Bilim Kurulu  yeliđi.

## 11. Verdiđi Dersler

Eđitim- �đretim Yılı	Dönemi	Ders	Haftalık Saat	Program
2015-2016	G�z	Ermeni Dili ve Grameri I	2	Lisans
	Bahar	Ermeni Dili ve Grameri II	2	Lisans
	G�z	Ermeni Dili ve Grameri III	2	Lisans
	Bahar	Ermeni Dili ve Grameri IV	2	Lisans
2016-2017	G�z	Ermeni Dili ve Grameri I	2	Lisans
	Bahar	Ermeni Dili ve Grameri II	2	Lisans
	G�z	Ermeni Dili ve Grameri III	2	Lisans
	Bahar	Ermeni Dili ve Grameri IV	2	Lisans
2017-2018	G�z	Ermeni Dili ve Grameri I	2	Lisans
	Bahar	Ermeni Dili ve Grameri II	2	Lisans
	G�z	Ermeni Dili ve Grameri III	2	Lisans
	Bahar	Ermeni Dili ve Grameri IV	2	Lisans
2018-2019	G�z	Zorunlu Hazırlık Sınıfı Ermenice dersleri	3	Yabancı Diller Yüksekokulu
	Bahar	Zorunlu Hazırlık Sınıfı Ermenice dersleri	3	Yabancı Diller Yüksekokulu
2019-2020	G�z	Metin Okuma	2	Lisans
	G�z	Yazılı Anlatım	2	Lisans
	Bahar	Doğu Ermeni Dili Grameri II	4	Yüksek Lisans
	Bahar	Uygulamalı Dilbilgisi II (Ermenice)	4	Yüksek Lisans
	Bahar	Yazarlar ve Metinleri (Doğu Ermenice)	4	Lisans
2020-2021	G�z	Doğu Ermeni Dili Grameri I	4	Yüksek Lisans
	G�z	Uygulamalı Dilbilgisi I (Ermenice)	4	Yüksek Lisans
	G�z	Yazılı Anlatım	2	Lisans
	G�z	Ermeni Diaspora Edebiyatı	4	Lisans
	Bahar	Doğu Ermeni Dili Grameri II	4	Yüksek Lisans
	Bahar	Uygulamalı Dilbilgisi II (Ermenice)	4	Yüksek Lisans
	Bahar	Yazarlar ve Metinleri (Doğu Ermenice)	4	Lisans
	Bahar	Ermeni Edebiyatı Tarihi	2	Lisans
2021-2022	G�z	Uygulamalı Dilbilgisi I (Ermenice)	4	Yüksek Lisans

	Güz	Yazılı Anlatım	2	Lisans
	Güz	Ermeni Diaspora Edebiyatı	4	Lisans
	Güz	Türkçe-Doğu Ermenice Çeviri	2	Lisans
	Güz	Çağdaş Ermeni Edebiyatına Giriş	2	Lisans
	Güz	Ermeni Harfli Türkçe Metinler	2	Lisans
	Güz	Yazma Becerileri	4	Lisans
	Bahar	Doğu Ermeni Dili Grameri II	4	Yüksek Lisans
	Bahar	Uygulamalı Dilbilgisi II (Ermenice)	4	Yüksek Lisans
	Bahar	Yazarlar ve Metinleri (Doğu Ermenice)	4	Lisans
	Bahar	Doğu Ermenice-Türkçe Çeviri (Sanat Metinleri)	4	Lisans
	Bahar	Ermeni Edebiyatı Tarihi	2	Lisans
	Bahar	Çağdaş Ermeni Edebiyatı	2	Lisans
	Bahar	Edebiyat Eleştirisi	4	Lisans
	Bahar	Mesleki Yaşama Uyum	1	Lisans
2022-2023	Güz	Doğu Ermeni Dili Grameri I	4	Yüksek Lisans
	Güz	Uygulamalı Dilbilgisi I (Ermenice)	4	Yüksek Lisans
	Güz	Ermeni Diaspora Edebiyatı	4	Lisans
	Güz	Türkçe-Doğu Ermenice Çeviri	2	Lisans
	Güz	Çağdaş Ermeni Edebiyatına Giriş	2	Lisans
	Güz	Ermenice-Türkçe Güncel Metinlerin Çevirisi	4	Lisans